



awb



Glow•worm



protherm

en Operating instructions
de Betriebsanleitung
es Instrucciones de funcionamiento
fr Notice d'emploi
hu Kezelési útmutató
it Istruzioni per l'uso
nl Gebruiksaanwijzing
pl Instrukcja obsługi
pt Manual de instruções
ru Руководство по эксплуатации
sk Návod na obsluhu
en Country specifics

FE .../3 MR, FES .../3 MR, FEW .../3 MR,
FEWS .../3 MR



Istruzioni per l'uso

Indice

1	Sicurezza	32
1.1	Indicazioni di avvertenza relative all'uso.....	32
1.2	Uso previsto.....	32
1.3	Avvertenze di sicurezza generali.....	32
2	Avvertenze sulla documentazione.....	34
2.1	Osservanza della documentazione complementare.....	34
2.2	Conservazione della documentazione.....	34
2.3	Validità delle istruzioni	34
3	Descrizione del prodotto.....	34
3.1	Struttura del prodotto	34
3.2	Elementi di comando	35
3.3	Targhetta del modello.....	35
3.4	Marcatura CE.....	35
4	Funzionamento	35
4.1	Impostazione della temperatura dell'acqua calda	35
4.2	Disattivazione della produzione di acqua calda sanitaria	36
5	Cura e manutenzione	36
5.1	Cura del prodotto.....	36
5.2	Manutenzione	36
6	Riconoscimento ed eliminazione delle anomalie	36
7	Messa fuori servizio	36
7.1	Disattivazione temporanea del prodotto	36
7.2	Disattivazione definitiva del prodotto	36
8	Riciclaggio e smaltimento	36
9	Garanzia e servizio assistenza tecnica	36
9.1	Garanzia	36
9.2	Servizio assistenza tecnica	36

1 Sicurezza

1 Sicurezza

1.1 Indicazioni di avvertenza relative all'uso

Classificazione delle avvertenze relative ad un'azione

Le avvertenze relative alle azioni sono differenziate in base alla gravità del possibile pericolo con i segnali di pericolo e le parole chiave seguenti:

Segnali di pericolo e parole convenzionali



Pericolo!

Pericolo di morte immediato o pericolo di gravi lesioni personali



Pericolo!

Pericolo di morte per folgorazione



Avvertenza!

Pericolo di lesioni lievi



Precauzione!

Rischio di danni materiali o ambientali

1.2 Uso previsto

Tuttavia, in caso di utilizzo inappropriato o non conforme alle disposizioni il prodotto e altri beni possono essere danneggiati.

Il bollitore ad accumulo è destinato a mettere a disposizione di abitazioni residenziali e piccole imprese acqua calda sanitaria fino ad una temperatura massima di 85 °C. Il prodotto è destinato ad essere integrato in un impianto di riscaldamento centralizzato. È previsto per la combinazione con generatori termici, la cui potenza rientra nei limiti indicati nei dati tecnici. Per la regolazione della produzione di acqua calda sanitaria possono essere utilizzate centraline azionate in base alle condizioni atmosferiche e centraline di generatori termici idonei. Si tratta di apparecchi di riscaldamento che prevedono la carica di un bollitore e che permettono di collegare un sensore di temperatura.

L'uso previsto comprende:

- Il rispetto delle istruzioni per l'uso del prodotto e di tutti gli altri componenti dell'impianto in allegato
- Il rispetto di tutti i requisiti di ispezione e manutenzione riportate nei manuali.

Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale o un utilizzo che vada oltre quanto sopra descritto è da considerarsi improprio. È improprio anche qualsiasi utilizzo commerciale e industriale diretto.

Attenzione!

Ogni impiego improprio non è ammesso.

1.3 Avvertenze di sicurezza generali

1.3.1 Pericolo a causa di un utilizzo errato

A seguito di un comando errato è possibile mettere a rischio se stessi e altre persone e causare danni materiali.

- ▶ Leggere attentamente queste istruzioni e tutta la documentazione complementare, in particolare il capitolo "Sicurezza" e le avvertenze.
- ▶ Eseguire le attività spiegate nelle presenti istruzioni per l'uso.

1.3.2 Rischio di un danno materiale causato dal gelo

- ▶ Assicurarsi che in caso di rischi di gelo l'impianto di riscaldamento rimanga sempre in funzione e che tutti gli ambienti siano sufficientemente riscaldati.
- ▶ Nel caso in cui non si possa garantire il funzionamento, far svuotare l'impianto di riscaldamento da un tecnico qualificato.

1.3.3 Danni materiali a causa di perdite

- ▶ Verificare che gli allacciamenti effettuati non siano soggetti a tensioni meccaniche.
- ▶ Non appendere carichi sulle tubazioni (ad esempio vestiti).

1.3.4 Comportamento nel caso di perdite

- ▶ Nel caso di perdite dall'impianto, chiudere subito la valvola d'intercettazione dell'acqua fredda.
- ▶ Chiedere al tecnico qualificato dove sia stata montata la valvola di intercettazione dell'acqua fredda.
- ▶ Far riparare le perdite da una ditta qualificata.

1.3.5 Pericolo di morte a causa delle modifiche al prodotto o nell'ambiente in cui è installato

- ▶ Non rimuovere, eludere né bloccare mai i dispositivi di sicurezza.
- ▶ Non manomettere i dispositivi di sicurezza.
- ▶ Non rimuovere o distruggere alcun sigillo applicato ai componenti.
- ▶ Non apportare modifiche:
 - al prodotto
 - alle linee di acqua e corrente
 - alla valvola di sicurezza
 - alle tubazioni di scarico
 - agli elementi costruttivi che possono influire sulla sicurezza operativa del prodotto

1.3.6 Rischio di lesioni e danni materiali se la manutenzione e la riparazione non vengono effettuate o vengono effettuate in modo inadeguato

- ▶ Non tentare mai di eseguire di propria iniziativa lavori di manutenzione o interventi di riparazione del prodotto.
- ▶ Far eliminare immediatamente i guasti e i danni da un tecnico qualificato.
- ▶ Rispettare gli intervalli di manutenzione prescritti.

2 Avvertenze sulla documentazione

2 Avvertenze sulla documentazione

2.1 Osservanza della documentazione complementare

- ▶ Attenersi tassativamente a tutti i manuali di servizio allegati ai componenti dell'impianto.
- ▶ Attenersi alle informazioni specifiche nazionali riportate nell'appendice .

2.2 Conservazione della documentazione

- ▶ Conservare il presente manuale e tutti altri documenti validi per l'ulteriore uso.

2.3 Validità delle istruzioni

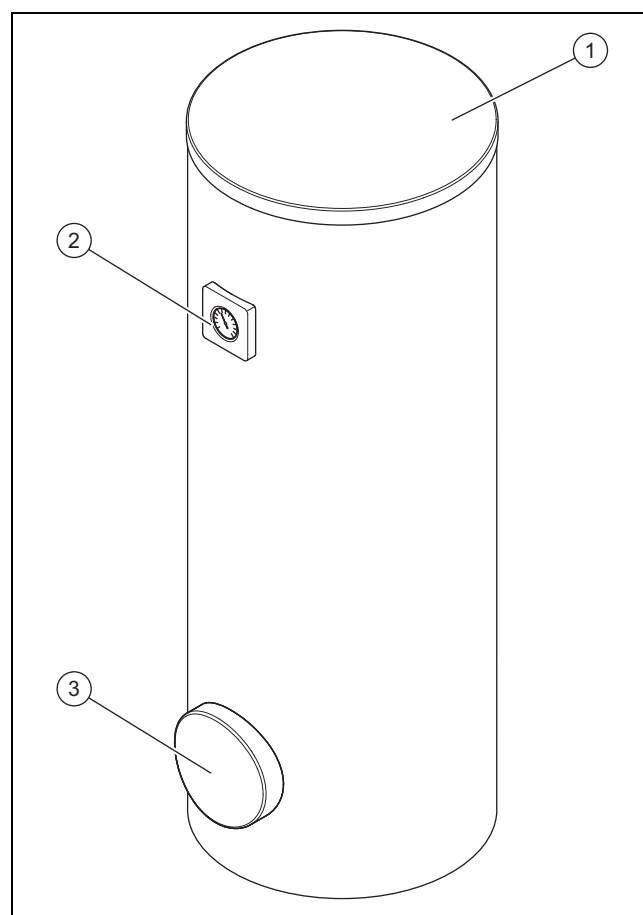
Le presenti istruzioni valgono esclusivamente per:

Codice di articolo del prodotto

FE 300/3 MR	0010020650
FE 400/3 MR	0010020651
FE 500/3 MR	0010020652
FES 300/3 MR	0010020653
FES 400/3 MR	0010020654
FES 500/3 MR	0010020655
FEW 300/3 MR	0010020656
FEW 400/3 MR	0010020657
FEW 500/3 MR	0010020658
FEWS 400/3 MR	0010020659
FEWS 500/3 MR	0010020660

3 Descrizione del prodotto

3.1 Struttura del prodotto

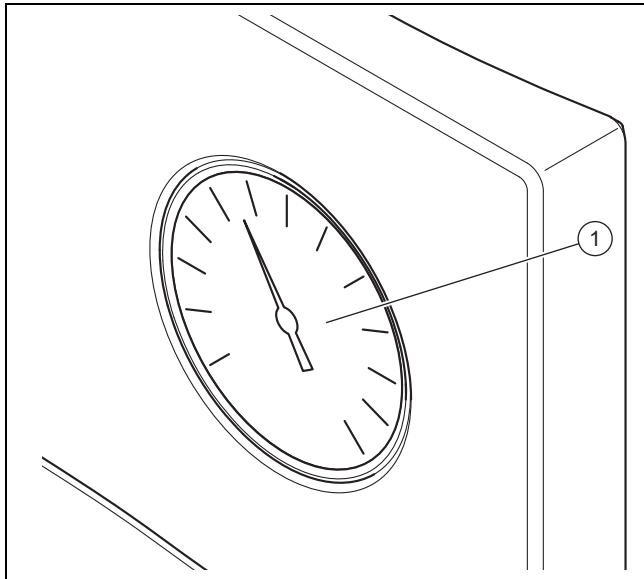


- | | | | |
|---|----------------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Coperchio del rivestimento | 2 | Elemento di visualizzazione |
| | | 3 | Apertura per pulizia |

Il prodotto è un bollitore ad accumulazione. Il bollitore ad accumulazione è coibentato esternamente. Il corpo del bollitore ad accumulazione è in acciaio smaltato. All'interno dell'accumulo si trovano le serpentine che scambiano calore. Come ulteriore protezione contro la corrosione il contenitore è dotato di un anodo di protezione.




Per rendere comodo il prelievo di acqua calda, specie in punti di prelievo distanti, è possibile impiegare come opzione una pompa di ricircolo.



3.2 Elementi di comando



1 Termometro per l'acqua calda sanitaria

3.3 Targhetta del modello

Indicazioni sulla targhetta del modello	Significato
Serial-No.Cep.No	Numero di serie
FE ...	Nome del modello
F	a pavimento
E	smaltato
S	Serpentina solare
W	Serpentina delle pompe di calore
300, 400, 500	Capacità nominale (litri)
/3	Generazione di apparecchi
M, B, H	Coibentazione: - B = Basic - M = Medium - H = High
R	Apertura per pulizia
ACI	Display per anodo di protezione al magnesio
EN 12897:2016EH 12897:2016	Norma applicata
	Bollitore
	Serpentina superiore
	Serpentina inferiore
ww/jjjj	Periodo di produzione: settimana/anno
V[l], V[l]	Volume nominale
P _s [bar], P _s [бар]	Pressione massima di esercizio
T _{max} [°C], T _{max} [°C]	Temperatura massima di esercizio

Indicazioni sulla targhetta del modello	Significato
A [m ²]A [m ²]	Superficie di trasmissione del calore
Pt [bar], Pt [бар]	Pressione di prova
P ₁ , P ₂	Potenza in funzionamento continuo
V ₁ , V ₂	Portata volumetrica nominale di ricircolo
Heat loss, Потери тепла, Втрата тепла	Perdita durante il periodo di inattività
Heater connection, Подключение отопителя, Підключення отопителя	Dimensionamento consigliato di condotte per il collegamento dell'apparecchio di riscaldamento
	Leggere le istruzioni!
Serial-No. 21054500100028300006000001N4  21054500100028300006000001N4	Codice a barre con numero di serie, Le cifre dalla 7 ^a alla 16 ^a costituiscono il numero di articolo

3.4 Marcatura CE



Con la codifica CE viene certificato che i prodotti con i dati riportati sulla targhetta del modello soddisfano i requisiti fondamentali delle direttive pertinenti in vigore.

La dichiarazione di conformità può essere richiesta al produttore.

4 Funzionamento

4.1 Impostazione della temperatura dell'acqua calda



Pericolo!

Pericolo di morte a causa di legionella!

La legionella si sviluppa a temperature inferiori a 60 °C.

- ▶ Farsi spiegare dal tecnico qualificato le misure adottate per la protezione antilegionella nel vostro impianto.
- ▶ Non impostare temperature dell'acqua inferiori a 60 °C senza prima consultare il tecnico qualificato.

Condizioni: Con centralina

- ▶ Osservare le istruzioni della centralina. A seconda della centralina si ha la possibilità di regolare la temperatura dell'acqua calda sanitaria.

5 Cura e manutenzione

Condizioni: Senza centralina

- ▶ Per regolare la temperatura dell'acqua calda sanitaria del bollitore rivolgersi al proprio tecnico qualificato.

4.2 Disattivazione della produzione di acqua calda sanitaria

- ▶ Disattivare il generatore termico o la produzione di acqua calda sanitaria sul generatore termico e/o sulla centralina.

5 Cura e manutenzione

5.1 Cura del prodotto

- ▶ Pulire il rivestimento con un panno umido ed un po' di sapone privo di solventi.
- ▶ Non utilizzare spray, sostanze abrasive, detergenti, solventi o detergenti che contengano cloro.

5.2 Manutenzione

Presupposti per una continua operatività, per una sicurezza di esercizio, per l'affidabilità, nonché per una lunga durata di vita del prodotto, sono l'esecuzione di un'ispezione annuale e di una manutenzione biennale del prodotto da parte di un tecnico qualificato. A seguito dei risultati dell'ispezione può essere necessaria una manutenzione anticipata.

6 Riconoscimento ed eliminazione delle anomalie

- ▶ Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi ad un tecnico qualificato.

7 Messa fuori servizio

7.1 Disattivazione temporanea del prodotto

- ▶ Mettere fuori servizio temporaneamente il prodotto solo se non c'è rischio di gelo.
- ▶ Disattivare il generatore termico o la produzione di acqua calda sanitaria sul generatore termico e/o sulla centralina.

7.2 Disattivazione definitiva del prodotto

- ▶ Il prodotto deve essere disattivato da un tecnico qualificato e autorizzato.

8 Riciclaggio e smaltimento

- ▶ Incaricare dello smaltimento dell'imballo del prodotto l'azienda che lo ha installato.



Se il prodotto è contrassegnato con questo simbolo:

- ▶ In questo caso non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.
- ▶ Conferire invece il prodotto in un punto di raccolta per apparecchi elettrici o elettronici usati.



Se il prodotto è munito di batterie contrassegnate con questo simbolo, è possibile che le batterie contengano sostanze dannose per la salute e per l'ambiente.

- ▶ In questo caso smaltire le batterie in un punto di raccolta per batterie usate.

9 Garanzia e servizio assistenza tecnica

9.1 Garanzia

Per informazioni sulla Garanzia del produttore contattare l'indirizzo di contatto riportato nell'appendice .

9.2 Servizio assistenza tecnica

I dati di contatto del nostro servizio assistenza tecnica sono riportati nell'appendice o nel nostro sito web.